DRÖMMANDE

Design Synnöve Mork

IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Complies with AS/NZS 8811.1 2013.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The outer cover can be mashine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It´s easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Español

Importante. Leer detenida-mente. Guar-dar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Conforme a AS/NZS 8811.1 2013.

Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento

La funda exterior se puede lavar a máquina y la funda interior se puede limpiar con un paño húmedo. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Cumpre a norma AS/NZS 8811.1 2013.

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

Instruções de manutenção

A capa exterior pode lavar-se na máquina da roupa. A capa interior pode limpar-se com um pano húmido. É fácil voltar a colocar a capa dobrando o colchão ao meio.

Instruções para secar

Seque sem recorrer a fontes de calor (por ex.: secador de cabelo ou radiador).

中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

符合AS/NZS 8811.1 2013标准。

压缩包装的货品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会有一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

保养说明

外层垫套可机洗，内层垫套可用湿布擦拭干净。把床垫从中间折叠一下，垫套更容易套上。

烘干须知

请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

繁中

重要訊息-請詳讀-保留以做未來參考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

符合國際標準AS/NZS 8811.1 2013。

壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。拆開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

保養說明

外層布套可用洗衣機洗滌。內層布套可用濕布擦拭乾淨。可從中間對摺床墊，容易套回布套。

烘乾說明

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어 주세요 - 추후 참고를 위해 보관해 주세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

AS/NZS 8811.1 2013을 준수합니다.

압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

바깥쪽 커버는 물세탁이 가능합니다. 안쪽 커버는 젖은 천으로 닦아내세요. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

日本語

重要！ 必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

AS/NZS 8811.1 2013準拠

圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

外側のカバーは取り外して洗濯機で洗えます。内側のカバーは水拭きできます。マットレスを真ん中で折ると、カバーを簡単に掛け直せます。

乾かす際の注意

ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

© Inter IKEA Systems B.V. 2018

AA-2120373-3

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Sesuai dengan AS/NZS 8811.1 2013.

Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan

Sarung bagian luar dapat dicuci dengan mesin. Sarung bagian dalam dapat dibersihkan dengan lap basah. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pengeringan

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Mematuhi AS/NZS 8811.1 2013.

Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangkamasa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

Bahagian luar sarung boleh dibasuh mesin. Bahagian dalam sarung boleh dilap bersih dengan kain lembap. Mudah untuk menyarung semula sarung jika bahagian tengah tilam dilipat.

Nasihat ketika mengeringkan

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

متوافق مع AS/NZS 8811.1 2013.

المنتج المضغوط يستعيد شكله الصحيح وحجمه خلال 3-4 أيام. المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقي بعد إزالة الغلاف. تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية

يمكن غسل الغطاء الخارجي بالغسالة. بينما الغطاء الداخلي يتم تنظيفه بواسطة قطعة قماش رطبة. من السهل وضع الغطاء مرة أخرى إذا قمت بثني المرتبة من الوسط.

نصيحة عند التجفيف

جففى دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

ไทย

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

ตรงตามมาตรฐาน AS/NZS 8811.1 2013

หมอนและที่นอนสุญญากาศจะพองตัวได้ขนาดและรูปทรงปรกติ หลังแกะออกใช้งาน 3-4 วัน หากยังมีกลิ่นเฉพาะตัวของวัสดุที่ใช้ผลิต ให้นำหมอนหรือที่นอนไปผึ่งลม เพื่อช่วยขจัดกลิ่นให้หมดไปได้เร็วขึ้น

การดูแลรักษา

ปลอกด้านนอกถอดซักในเครื่องซักผ้าได้ ส่วนปลอกด้านในให้เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าชุบน้ำบิดหมาด เวลาใส่ปลอกที่นอน ให้พับที่นอนครึ่งหนึ่งเพื่อให้ใส่ปลอกที่นอนได้ง่ายขึ้น

ข้อแนะนำในการอบแห้ง

ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดความร้อน (เช่น ไดร์เป่าผมหรือเครื่องทำความร้อน) ในการอบแห้ง

Tiếng Việt

Quan trọng - Đọc kĩ - Lưu lại để tham khảo khi cần

IKEA of Sweden, Hộp thư số 702, S-343 81 Älmhult

Tuân theo tiêu chuẩn an toàn AS/NZS 8811.1 2013

Sản phẩm bị nén sẽ lấy lại hình dạng ban đầu sau 3-4 ngày sử dụng. Chất liệu có mùi đặc trưng có thể sẽ kéo dài ngay cả sau khi mở bao bì. Phơi gió sản phẩm để giúp giảm mùi này.

Hướng dẫn chăm sóc

Vỏ ngoài có thể được giặt bằng máy. Vỏ bên trong có thể lau sạch bằng khăn ẩm. Khi gấp đệm ở giữa, bạn sẽ dễ dàng bọc vỏ đệm vào hơn.

Lời khuyên khi làm khô sản phẩm

Làm khô mà không sử dụng các nguồn nhiệt (như máy sấy tóc hoặc bộ tản nhiệt).